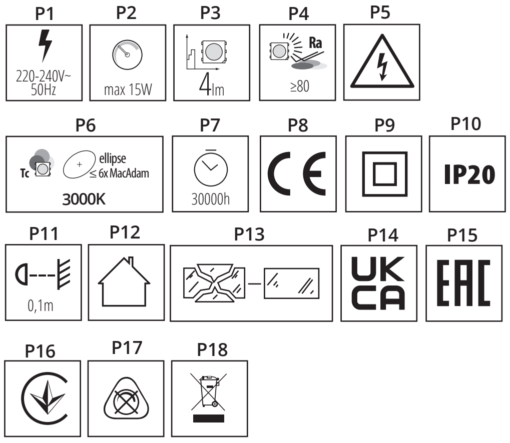
Kanlux

2023/09-1

www.kanlux.com

# BOLA LED 2xUSB

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatovská 2179/28, 911 05 Trencín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) TOB «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Oltenitei 249 Popesti Leordeni, 077160, Ilfov (RU) OOO Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация 000 Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 224B Rue Marcadet, 75 018 Paris



## EN

### INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

### MOUNTING

Technical changes reserved. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Product has a protective contact/terminal.

### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. Product equipped with a dusk sensor. Fixtures turns on automatically after dark (<12lx).

### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not cover the product. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Replacing the light source in the housing is impossible. If the light source is damaged replace the entire housing.

### EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.
P2: Rated power.
P3: Rated luminous flux.
P4: Colour Rendering Index.
P5: Caution, risk of electric shock.
P6: Colour temperature.
P7: Rated durability.
P8: Product meets the requirements of EU directives.
P9: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12 mm provided.
P11: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P12: Use only indoors.
P13: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately. Immediately stop using the product if the outer bulb is cracked or broken.
P14: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
P15: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P16: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.
P17: The product is not compatible with lighting dimmers.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

P18: Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

### COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com. Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

## DE

### VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

### MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme.

### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Die Leuchte ist mit einem Dämmerungssensor ausgestattet. Die Leuchte schaltet automatisch nach Einbruch der Dunkelheit ein (<12lx).

### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Es eignet sich nicht für eine selbstständige Reparatur. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig. Die Lichtquelle im Gehäuse kann nicht ausgetauscht werden. Bei einer Beschädigung der Lichtquelle muss das gesamte Gehäuse ersetzt werden.

### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Nennleistung.
P3: Nominal-Leuchtstrahl.
P4: Farbwiedergabeindex.
P5: Vorsicht, Gefahr eines Stromschlags.
P6: Farbtemperatur.
P7: Nenn-Lebensdauer
P8: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P9: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12 mm Durchmesser.
P11: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P12: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P13: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden. Sofort den Betrieb einstellen, wenn der äußere Lampenkolben gebrochen oder gesprungen ist.
P14: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
P15: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion
P16: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.
P17: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.

### UMWELTSCHUTZ

P18: Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronsichen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

### ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

## FR

### DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

### INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi. Produit possède contact /borne de protection.

### CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Produit équipé d'un capteur crépusculaire. Le luminaire s'active automatiquement à la tombée du jour (<12lx).

### RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. Ne pas couvrir le produit. Produit non démontable. Il est impropre aux réparations indépendantes. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. Il est impossible de remplacer la source lumineuse dans le luminaire. En cas d'endommagement de la source lumineuse, il faut remplacer tout le luminaire.

### EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance nominale.
P3: Flux lumineux nominal.
P4: Coefficient du rendu des couleurs.
P5: Attention, risque de choc électrique.
P6: Température de couleurs.
P7: Durée de vie nominale.
P8: Produit conforme aux Directives de lUnion Européenne (UE).
P9: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.
P10: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P11: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P12: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P13: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé. Arrêter immédiatement l'exploitation lorsque l'ampoule extérieure de la lampe est fissurée ou cassée.
P14: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
P15: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière
P16: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.
P17: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

P18: La segrégation des déchets d'emballage est recommandée. Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

### REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com. Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

## NL

### BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product bestemt voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

### MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

### FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimen. Product is voorzien van een schemeringsensor. Het armatuur wordt automatisch ingeschakeld bij het donker worden (<12lx).

### GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE

Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Product nie verdecken. Product niet voor uitelkaar nemen. Niet voor zelfreparaties. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Het is niet mogelijk om de lichtbron in de armatuur te verwisselen. Bij beschadiging van de lichtbron dient de hele armatuur vervangen te worden.

### VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Kracht van ingangsstroom.
P3: Nominale lichtstroom.
P4: Factoor van kleuren.
P5: Pas op, gevaar voor elektrische schokken.
P6: Kleur temperatuur.
P7: Nominale levensduur.
P8: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU)
P9: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isollatie.
P10: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm.
P11: Symbool betekent minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P12: Gebruiken alleen binnen.
P13: Zo snell mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.
P14: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).
P15: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P16: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.
P17: Product werkt niet samen met lichtdimmers.

### MILIEUBESCHERMING

Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.

P18: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar kolectieve verzammelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten.

Informaties over verzammelplaatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeveelheid als nieuwgekochte product. Bovengenoemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

### LET OP/ BIJZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

## IT

### DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

### ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione.

### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Dispositivo dotato di sensore crepuscolare. L'alloggiamento si attiva automaticamente dopo il tramonto (<12lx).

### RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non coprire il prodotto. Prodotto non smontabile. Rivolgersi esclusivamente a tecnici qualificati. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. Non è possibile sostituire la fonte di luce nella plafoniera. Nel caso di danneggiamento della fonte di luce, occorre sostituire tutta la plafoniera.

### SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza nominale.
P3: Flusso luminoso nominale.
P4: Coefficiente di resa del colore.
P5: Attenzione, pericolo di scosse elettriche.
P6: Temperatura di colore.
P7: Vita stimata.
P8: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P9: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12 mm.
P11: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P12: Utilizzare solo in ambienti interni.
P13: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione. Dismettere immediatamente dall'uso quando l'ampolla esterna della lampada è incrinata o rotta.
P14: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
P15: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale
P16: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.
P17: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.

### PROTEZIONE AMBIENTALE

P18: Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

### AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com. Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

## PL

### PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

### MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

### CECHY FUNKCJONALNE

Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń. Wyrób wyposażony w czujnik zmierzchowy. Oprawa uruchamia się automatycznie po zapadnięciu zmroku (<12lx).

### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie zakrywać wyrobu. Wyrób nierozbieralny. Nie nadaje się do samodzielnych napraw. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez lub z pękniętą szybką ochronną. Wymiana źródła światła w oprawie jest niemożliwa. Należy wymienić całą oprawę w przypadku uszkodzenia źródła światła.

### WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc znamionowa.
P3: Znamionowy strumień świetlny.
P4: Współczynnik oddawania barw.
P5: Uwaga, ryzyko porażenia prądem.
P6: Temperatura barwowa.
P7: Trwałość znamionowa.
P8: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P9: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P12: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P13: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną. Bezzwłocznie zaprzestać eksploatacji gdy zewnętrzna bańka lampy jest pęknięta lub stłuczona.
P14: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P15: Certfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej
P16: Wyrób spełnia wymagania przepisów technicznych stosowanych w Ukrainie.
P17: Wyrób nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

P18: Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

### UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com. Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

## CZ

### URČENÍ / POUŽITÍ

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

### MONTÁŽ

Technické změny vyhrazeny. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Výrobek má bezpečnostní svorku.

### FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používat uvnitř místností. Výrobek je vybaven soumrakovým čidlem. Svítidlo se zapíná automaticky po setmění (<12lx).

### POKYNY K PROVOZU/ ÚDRŽBA

Údržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nezakrývat výrobek. Nerozebíratelný výrobek. Nelze samostatně opravovat. Výrobek se nesmí používat bez anebos prasklou ocgranou ze skla. Nelze vyměnit světelný zdroj svítidla. V případě poškození světelného zdroje je nutné vyměnit celé svítidlo.

### VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence.
P2: Nominální výkon.
P3: Nominální světelný tok.
P4: Koeficient podání barev
P5: Pozor, riziko úrazu proudem.
P6: Barevná teplota
P7: Jmenovitá trvanlivost
P8: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU).
P9: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojí izolace anebo posílená izolace.
P10: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P11: Symbol znamená minimální vzdálenost jakou může mít světelný kryt (zdroj světla) od míst a osvětlovaných objektů.
P12: Používat pouze uvnitř místností.
P13: Je nutné okamžitě vyměnit prasklý nebo poškozený lustr nebo ochranné sklo nebo reflektor. Bez odkladu přestat používat jakmile vnější skleněný kryt lampy je prasklý nebo rozbitý.
P14: Výrobek splňuje požadavky předpisů platných ve Velké Británii (UK).
P15: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie
P16: Výrobek splňuje požadavky technických předpisů platných na Ukrajině.
P17: Výrobek nespolupracuje se regulacemi intensity osvětlení.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

P18: Doporučujeme třídění poobalových odpadků. Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží.

Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracovávány, utilisovány, ničeny. Takto označené výrobky nutno předat do sběru opotřebovaného elektrozboží. Iinformace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

### POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

## SK

### URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.

### MONTÁŽ

Technické zmeny sú vyhradené. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá splňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Výrobok je vybavený ochranným kontaktom/svorkou.

### FUNKČNÉ VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri miestností. Výrobok je vybavený súmrakovým senzorom. Svietidlo sa zapína automaticky po zotmení (<12lx).

### POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Výrobok nezakrývajte. Nerozoberateľný výrobok. Nie je vhodný pre samostatné opravy. Neprípustné je užívanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným skielkom.

### VYSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.
P2: Menovitý výkon.
P3: Menovitý svetelný tok.
P4: Koeficient intenzity farieb.
P5: Pozor, riziko zásahu el. prúdom.
P6: Teplota farieb.
P7: Menovitá trvanlivosť.
P8: Výrobok splňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EU).
P9: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosianutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spevnenej izolácie.
P10: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12 mm.
P11: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svietidlo (jeho zdroje svetla) môže mať od osvetlovaných miest a objektov.
P12: Používať iba v interieroch.
P13: Okamžite vymeniť prasknuté alebo poškodené tienidlo alebo obrazovku, ochranné skielko. Ihneď prestaňte používať výrobok, keď je vonkajší sklenená guľa lampy prasknutá alebo rozbitá.
P14: Výrobok splňa požiadavky predpisov platných vo Veľkej Británii (UK).
P15: Prehlásenie o zhode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej únie
P16: Výrobok splňa požiadavky technických predpisov platných na Ukrajine.
P17: Výrobok nespolupracuje so zariadeniami stmavujúcimi osvetlenie.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

P18: Odporúčame triedenie obalového odpadu. Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky.

Takto označené výrobky sa nesmejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie. Takto označené výrobky by sa mali odovzdať na miesto zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Informácie o miestach zberu/odberu poskytujú miestné orgány a predajci tohto druhu techniky. Opotrebovaná technika môže byť tiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšiom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržujte právne regulácie platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom území.

### POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a dalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com. Kanlux SA Nenesie zodpovednoť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

## HU

### RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

### SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

### FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható. A termék szürkületérzékelővel felszerelt. A lámpatest szürkületkor automatikusan bekapcsol (<12lx).

### HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A terméket lefedni tilos. A termék nem szétszerelhető, házilag nem javítható. Megengedhetetlen a termék használata a repedt védőüveggel vagy a védőüveg nélkül. Nem lehetséges a foglalatban a fényforrást kicserélni. Az egész foglalatot ki kell cserélni amennyiben a fényforrás károsul.

### AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges fénysugár.
P2: Várható élettartam.
P3: Színvisszaadási tényező.
P4: II osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.
P5: Figyelem, áramütés veszélye áll fenn.
P6: A termék nem működik együtt a fényerősség-szabályozókkal.
P7: Várható élettartam.
P8: Névleges feszültség, frekvencia.
P9: Névleges teljesítmény.
P10: A termék megfelel az Európai Uniós irányelvek követelményeinek.
P11: A termék Vámunió területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány.
P12: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.
P13: Ez a szimbólum mutatja a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalata (a fényforrásai) és a megvilágított helyek és objektumok között.
P14: A termék megfelel az Egyesült Királyságban (UK) alkalmazandó előírások követelményeinek.
P15: A termék Vámunió területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány
P16: A termék megfelel az Ukrajnában alkalmazandó műszaki előírások követelményeinek.
P17: A repedt vagy sérült burát vagy ernyőt, védőüveget azonnal cserélni kell.

### KÖRNYEZETVÉDELEM

Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.

P18: Ez a jel mutatja az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználódott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén.

A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

### TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a www.kanlux.com weboldalon található. A Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának a következményeiért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

## RO/MD

### SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodării şi de uz general.

### MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Produsul poate fi conectat la reţea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislaţia de energie. Produsul contine contact/clemă de protecţie.

### CARACTERSTICE FUNCTIONALE

Utilizaţi numai în interiorul. Produsul este echipat cu senzor crepuscular. Corpul de iluminat pornește automat după căderea nopții (<12lx).

### RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreţinerea se face cu alimentarea oprita. Curată numai cu ţesături delicate şi uscate. A nu se acoperă produsul. Produsul nu se descompune. Nu este potrivit pentru reparatii. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geam de protecţie cracked. Înlocuirea sursei de lumină în corpul de iluminat este imposibilă. Trebuie să înlocuiți întregul corp de iluminat în caz de deteriorare a sursei de lumină.

### EXPLICAREA DE MARCII SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvenţă.
P2: Puterea nominală.
P3: Fluxul de lumina nominal.
P4: Indicele de culori.
P5: Atenție! Risc de electrocutare.
P6: Temperatura de culoare.
P7: Rezistenţă nominală.
P8: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).
P9: Clasa II. Produsul, în care protecţia împotriva şocurilor electrice îndeplineşte, în afară de izolaţia de bază, aplică izolatie duble sau întărită.
P10: Protecţia împotriva corpurile solide mai mari de 12 mm.
P11: Indică distanţa minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă ei de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.
P12: Utilizaţi numai în interiorul.
P13: Ar trebui să înlocuiţi imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecţie. Oprestă exploatarea atunci când un bec extern este crăpat sau spart.
P14: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor aplicabile în Marea Britanie. (UK)
P15: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producţiei cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale
P16: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor tehnice aplicabile în Ucraina.
P17: Produsul nu funcţionează cu dimmers de iluminat.

### PROTECŢIE MEDIULUI

P18: Vă recomandăm segregarea de deşeuri după ambalajele. Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancţiunea amenzii, nu aveţi posibilitatea să aruncaţi la gunoi ordinar, împreună cu alte deşeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant şi sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice. Informaţile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autorităţile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziţionează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziţionate în acelaşi fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor ţări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în ţară. Vă recomandăm să contactaţi distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

### COMENTARII / SUGESTII
Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un şoc electric, leziuni fizice şi alte daune materiale şi nemateriale. Informaţii suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com. Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecinţele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor dîn acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de introducere a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

## SI
### NAMEN / UPORABA
Proizvod namenjen hišni in splošni uporabi.
### MONTAŽA
Tehnične spremembe pridržane. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.
### FUNKCIONALNI ZNAČAJI
Proizvod namenjen notranji uporabi. Izdelek opremljen s senzorjem mraka. Svetilka zasveti avtomatsko, ko pade mrak (<12lx).
### NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE
Vzdrževati samo pri izključenju iz elektronske mreže. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod ni demontiran. Ni namenjen neodvisnemu popravilu. Ne smete uporabljati proizvoda brez zaščitne šipke ali z razbito zaščitno šipko. Zamenjava vira svetlobe v svetilki ni izvedljiva. V primeru poškodovanja vira svetlobe je treba zamenjati celo svetilko.
### OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV
P1: Nazivna napetost, frekvenca.
P2: Nazivna moč.
P3: Nominalni svetlobni tok.
P4: Koeficient oddajanja barv.
P5: Pozor, obstaja tveganje električnega udara.
P6: Barvna temperatura.
P7: Nominalna trajnost.
P8: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).
P9: 2. razred. Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razen osnovne izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojna ali utrjena izolacija.
P10: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12 mm.
P11: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.
P12: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.
P13: Prizadet oz. poškodovan senčnik ali ekran, ter zaščitna šipa, je treba takoj zamenjati.
P14: Izdelek izpolnjuje zahteve predpisov, ki veljajo v Veliki Britaniji (UK).
P15: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.
P16: Izdelek izpolnjuje zahteve tehničnih predpisov, ki veljajo v Ukrajini.
P17: Proizvod ne sodeluje z zatemnilniki.
### VARSTVO OKOLJA
Priporočamo segregacijo embalažnh odpadkov.
P18: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označenih proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označeni proizvodi morajo biti oddajani v zbirne centre zbiranja izrabljenih elektroničih ali električnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri sprodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajlcu, v primeru nakupu novega stroja in v količini ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v teh državah. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.
### OPOMBE / POMOČ
Neupoštevanje teh navodilih za uprabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com.
Kanlux S.A. ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

## BG
### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ
Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.
### МОНТАЖ
Технически промени запазениПродуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството. Продукта притежава защитен контакт/клема.
### ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Да се използва продукта вътре в помещенията. Продуктът е оборудван със сензор за здрач. Осветителното тяло се включва автоматично сред здрачаване (<12lx).
### ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ/КОНСЕРВАЦИЯ
Консервация да се извършва при изключено захранване. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се закрива продукта. Продукта не се разглобява. Не е подходящ за ремонт на своя отговорност. Недопустимо е да се използва устройството без или с пукнато защитно стъкло. Подмяна на източника на светлина е невъзможна. Ако източникът на светлина се повреди, трябва да се подмени цялото осветително тяло.
### ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ
P1: Номинално напрежение, честота
P2: Номинална мощност
P3: Номинален светлинен поток
P4: Индекс на даваните цветове
P5: Внимание, опасност от токов удар.
P6: Цветна температура
P7: Номинална трайност
P8: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС)
P9: Класа II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.
P10: Защита срещу твърди тела големи над 12 мм.
P11: Символът означава минималното разстояние на осветителното тяло (неговите източници на светлина) от места и осветявани предмети.
P12: Използвайте само вътре в помещенията.
P13: Трябва незабавно да се смени напукан или повреден абажур или екран, защитно стъкло. Да се завърши незабавно експлоатацията, когато външен балон на крушката е пукнат или счупен.
P14: Продуктът отговаря на изискванията на разпоредбите, действащи във Великобритания (UK).
P15: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз
P16: Продуктът отговаря на изискванията на техническите регламенти, приложими в Украйна.
P17: Продуктът не работи с димери на светлината.
### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА
P18: Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките. Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане. Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудванеЗа информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговиц на такова оборудване. Изтощено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид.Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз. В случай на други страни следва да се прилагат законовите разпоредби в сила в страната. Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.
### КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ
Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com. Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. Фирма Kanlux SA запазва правото си за въвеждане на промени в инструкцията - актуалната версия е достъпна за изтегляне в интернет сайта www.kanlux.com.

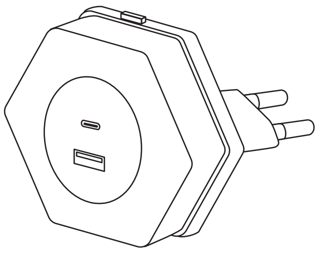
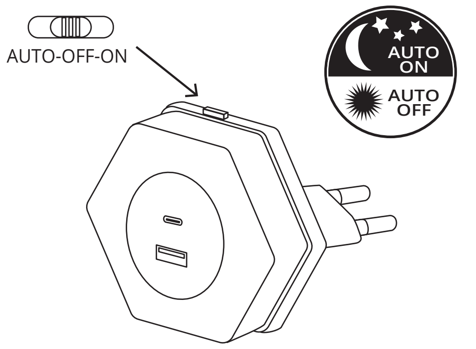
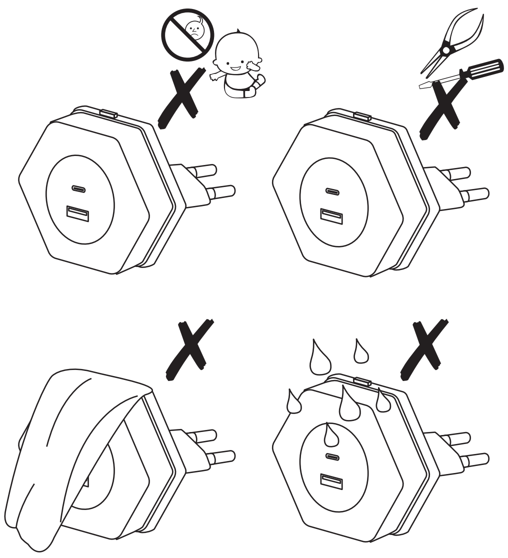
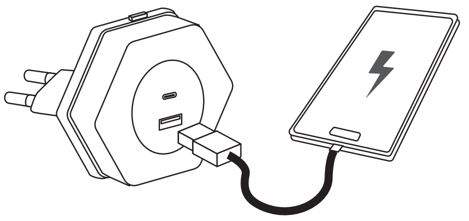
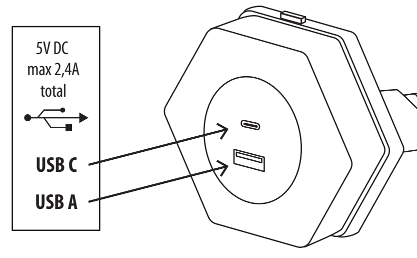
## RU/BY
### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ
Изделие предназначено для прменения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.
### УСТАНОВКА
Технические изменения засекречены. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. К изделию прилагается смычка/защитный сжим.
### ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА
Изделие применяется внутри помещений. Продукт оснащен датчиком сумерек. Светильник включается автоматически после наступления темноты (<12lx).
### СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ
Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не закрывать изделие. Изделие неразборное. Не подходит для самостоятельных починок. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом. Замена источника света в светильнике невозможна. Замените весь светильник в случае повреждения источника света.
### ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ
P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: Номинальная мощность.
P3: Номинальная струя света.
P4: Коэффициент цветопередачи.
P5: Осторожно, опасность поражения электрическим током.
P6: Температура цвета.
P7: Номинальная прочность.
P8: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P9: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.
P10: Защита от проникновения предметов величиной более 12 мм.
P11: Символ обозначает минимальное расстояние между светильником (его источником света) и освещаемым объектом.
P12: Применять только внутри помещений.
P13: Следует немедленно поменять потресканный или испорченный абажур или экран, защитное стекло. Если лампа лопнет или потрескается, ее следует немедленно поменять.
P14: Продукт соответствует требованиям действующих в Великобритании (UK) стандартам.
P15: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза
P16: Товар соответствует требованиям действующих в Украине технических регламентов.
P17: Изделие не работает с утемнителями освещения.
### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
P18: Рекомендуем сортировку отбросов. Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронических приборов домашнего обихода.
Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.
### ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ
Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com. Kanlux SA не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Компания Kanlux SA оставляет за собой право вносить изменения в инструкцию - текущая версия для скачивания на сайте www.kanlux.com.

## UA
### ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ
Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.
### МОНТАЖ
Технічні зміни вимагають згоди виробника. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством. Виріб має контакт/затискач заземлення.
### ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Виріб використовується всередині приміщень. Продукт оснащений датчиком сутінків. Світильник включається автоматично після настання темряви (<12lx).
### РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ
Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не накривати виробу. Виріб нерозбірний. Не проводити ремонту самостійно. Заборонено експлуатувати виріб без, або з пошкодженим захисним склом. Заміна джерела світла у світильнику неможлива. Замініть весь світильник в разі пошкодження джерела світла.
### ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ
P1: Номінальна напруга, частота.
P2: Номінальна потужність.
P3: Номінальний світловий потік.
P4: Індекс кольоропередачі.
P5: Заміна джерела світла у світильнику неможлива. Замініть весь світильник в разі пошкодження джерела світла.
P6: Температура кольору.
P7: Номінальна тривалість.
P8: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЄС).
P9: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.
P10: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12 мм.
P11: Символ визначає мінімальну відстань між світильником (його джерела світла) від місць і об'єктів освітлення.
P12: Використовується лише всередині приміщень.
P13: Необхідно негайно замінити тріснутий ковпак, екран чи захисне скло. Негайно припинити експлуатацію, якщо зовнішня колба лампи тріснула або розбилась.
P14: Товар відповідає вимогам нормативних документів, що застосовуються на території Великобританії.
P15: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу
P16: Продукція відповідає вимогам технічних регламентів, що діють в Україні
P17: Виріб непристосований до співпраці із затемнювачем освітлення.
### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА
P18: Рекомендується розділяти відходи. Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання.
Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження. Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання. Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу. Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.
### ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ
Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com. Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Компанія Kanlux SA залишає за собою право вносити зміни в інструкцію - поточна версія для скачування на сайті www.kanlux.com.

## LT
### PASKIRTIS / TAIKYMAS
Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.
### MONTAVIMAS
Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą.
### FUNKCIONALUMO BRUOŽAI
Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje. Produktas su pritaikytu prieblandos jutikliu. Šviestuvas įsijungia automatiškai po sutemos (<12lx).
### EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS
Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Neuždengti gaminio apdangalais. Hermetiškas gaminys. Negalima daryti remontų savarankiškai. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam suplyšus. Šviesos šaltinio keitimas šviestuve neįmanomas. Reikia iškeisti visą šviestuvą jei sugenda šviesos šaltinis.
### VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS
P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Nominali galia.
P3: Nominalusis šviesos srautas.
P4: Spalvų perteikimo indeksas.
P5: Dėmesio, elektros smūgio rizika.
P6: Spalvų temperatūra.
P7: Nominalioji veikimo trukmė.
P8: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P9: II klasė - Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.
P10: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12 mm.
P11: Simbolis reiškia minimalų atstumą kokį gali turėti šviestuvas (jo šviesos šaltinis) nuo apšviečiamų vietų ir objektų.
P12: Vartoti tik patalpų viduje.
P13: Reikia tuojau pat pakeisti sutrūkinėjusį arba pažeistą gaubtą arba ekraną, apsauginį stiklą. Reikia nedelsiant nutraukti naudojimą, jeigu išorinis lempos apgaubas yra suplyšęs ar sudaužytas.
P14: Produktas atitinka Didžiojoje Britanijoje (JK) taikomų taisyklių reikalavimus.
P15: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.
P16: Gaminys atitinka Ukrainoje galiojančių techninių reglamentų reikalavimus.
P17: Gaminys nebendradarbiauja su šviesos reguliatoriais.
### APLINKOSAUGA
P18: Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami.
Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėtų elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekiu kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.
### PASTABOS / NURODYMAI
Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com. Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklapyje: www.kanlux.com.

## LV
### IZMANTOJUMS / LIETOŠANA
Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībās un vispārējam izmantojumam.
### MONTĀŽA
Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izstrādājumam ir drošības kontakts/spaile.
### FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS
Izstrādājums jālieto telpu iekšā. Produkts apgādāts ar mijkrēšļa devēju. Gaismeklis ieslēdzas automātiski mijkrēslī (<12lx).
### EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA
Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Neapklājiet izstrādājumu. Hermētiskais izstrādājums. Nedrīkst veikt remontus pēc paša ierosmes. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir spraugas. Gaismas avota nomaiņa gaismeklī nav iespējama. Nomainiet visu gaismekli ja gaismas avots ir bojāts.
### IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA
P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Nominālā jauda.
P3: Nominālā gaismas straume.
P4: Krāsu atveidošanas indekss.
P5: Uzmanību, elektrošoka risks.
P6: Krāsu temperatūra.
P7: Nominālais kalpošanas laiks.
P8: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P9: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.
P10: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12 mm.
P11: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāmim (tās gaisma avota) no vietām un apgaismotiem objektiem.
P12: Lietot tikai telpu iekšā.
P13: Tūlīt jānomaina pārplīsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rūts. Tūlīt jāpārtrauc lietošana gadījumā, kad ārējam lampas apvalkam ir spraugas vai lūzumi.
P14: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.
P15: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.
P16: Prece atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.
P17: Izstrādājums nesadarbojas ar apgaismojuma regulēšanas ierīcēm.
### VIDES AIZSARDZĪBA
P18: Leteicam šķirot iepakojumu atkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas.
Tajā veidā apzīmēti izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktas iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplātītāju attiecīgajā reģionā.
### PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI
Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com. Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktuālā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

## EE
### EESMÄRK / RAKENDUS
Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldeesmärkideks.
### MONTEERIMINE
Tehnilised muudatused reserveeritud. Seade võib olla ühendatut toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.
### OTSTARBEKOHASED OMADUSED
Seaded kasutada ruumide sees. Toode on varustatud hämaraanduriga. Valgusti käivitub automaatselt pärast loojangut (<12lx).
### EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED
Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Seade ei ole lahtivõetav. Ei ole sobiv iseseisvaks remonditöödeks. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragunenud kaitseklaasiga. Valgusallika vahetamine valgustis on võimatu. Valgusallika kahjustuste korral tuleb kogu valgusti välja vahetada.
### KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED
P1: Nominaalne valgusoo.
P2: Rating`i vastupidavus.
P3: Värvitooni edasi andmise koefitsient.
P4: II Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.
P5: Tähelepanu, elektrilöögi oht.
P6: Toode ei ole sobitatud kaastööks valguse pimendajaga.
P7: Rating`i vastupidavus
P8: Nominaal pinge, sagedus.
P9: Nominaal võimsus.
P10: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P11: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.
P12: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12 mm.
P13: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.
P14: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.
P15: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.
P16: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.
P17: Tuleb otsekohe väljavahedata pragunenud või vigastatud lambivari või ekraankatte, kaitse klaasi.
### KESKONNAKAITSE
Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.
P18: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunktide/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad.
Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevalpool toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovitame teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.
### MÄRKUSED / NÄPUNÄITED
Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com. Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis – kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.

# BOLA LED 2xUSB